



# SCHWEISSTECHNIK LAMBACH

GmbH

Schweiss-, Schneid-, und Wärmetechnik - Spezialwerkstätte und Gaselager



## Kjellberg® FINSTERWALDE

### Manuelles Plasmaschneiden Mit CUTi und CUTLINE bis 50 mm schneiden

CUTi  
CUTLINE



**Zuverlässiger Einsatz  
in Produktion, Werk- und Ausbildungsstätten**

**Zentrale**

Zoblstrasse 11  
4650 Edt / Lambach  
Tel.: +43 (0) 7245/28 310-0  
Fax: +43 (0) 7245/28 310-7  
[lambach@stl.at](mailto:lambach@stl.at)

**Betriebsstätte STL Lindner**

Liebenauer Hauptstrasse 214  
8041 Graz  
Tel.: +43 (0) 316/82 40 72  
Fax: +43 (0) 316/81 34 269  
[graz@stl.at](mailto:graz@stl.at)

**Filiale**

Lanzendorfer Strasse 7  
2481 Achau  
Tel.: +43 (0) 2236/710 118  
Fax: +43 (0) 2236/710 118-34  
[achau@stl.at](mailto:achau@stl.at)



## Plasma-Handanlagen

### CUTi – mobile Schneidinverter

Handlich und damit vor allem mobil einsetzbar sind die kleinen Kraftpakete der CUTi-Reihe. Der Anwender kann aus der Serie die Anlage wählen, die seinen individuellen Ansprüchen und Anforderungen entspricht.

Mit Luft als Plasmagas lassen sich Baustahl, Edelstahl, Aluminium, Messing, Kupfer u. a. elektrisch leitfähige Werkstoffe schneiden.

Im Lieferumfang:  
Erstausstattungsset (Verschleißteile,  
Werkzeuge) und Filterdruckregler



CUTi steht für Mobilität in der Anwendung

#### Vorteile auf einen Blick

- Leicht, tragbar, einfach handhabbar
- Produktiv durch hohe Schnittgeschwindigkeit
- Stromsparend durch moderne Invertertechnik
- Gute Schnittqualität
- Vielseitig durch zahlreiches Zubehör
- Sicheres Arbeiten durch Sicherheitsabschaltung, auch in Arbeitsstätten mit erhöhter elektrischer Gefährdung einsetzbar
- Wartungseinheit für störungsfreies Schneiden

### CUTLINE – solide und zuverlässig

Die robusten Anlagen der CUTLINE-Reihe schneiden alle elektrisch leitenden Werkstoffe mit dem Plasmagas Luft. Dem Anwender steht dazu der flüssigkeitsgekühlte Plasmabrenner PHT zur Verfügung.

#### Vorteile auf einen Blick

- Geringere Betriebskosten mit flüssigkeitsgekühlten Plasmabrennern
- Wenig Materialverlust und Schadstoffentwicklung durch schmale Schnittfugen
- Beidseitig verwendbare Schnittflächen
- Plasmafugen ohne Nachbearbeitung
- Mit brennendem Pilotbogen von außen anschneiden



CUTLINE-Reihe mit flüssigkeitsgekühlten Plasmabrennern

## Plasma-Handbrenner

### Einsatzgebiete



Plasmafugen: Nachbearbeitungsfrei bei geringerer Lärm-entwicklung im Vergleich zum Fügen mit Kohlelektroden

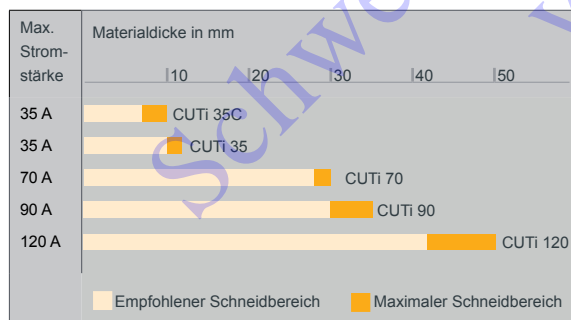
### Eignung für Industrie und Handwerk

- In Werk- und Ausbildungsstätten
- Bei Reparatur- und Servicearbeiten
- An Montageplätzen und auf Baustellen

### Anwendung der Handanlagen

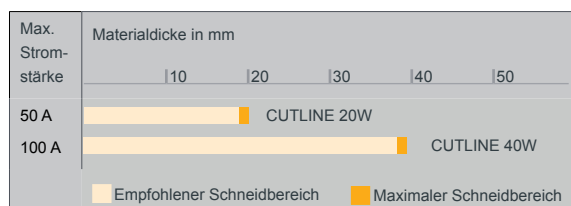
- Schneiden von Geraden, Profilen sowie Konturen, auch mit Schablonen
- Zum Einstechen und Lochschneiden
- Fasenschnitte im beliebigen Winkel zur Schweißnahtvorbereitung mit entsprechendem Zubehör möglich
- Plasmafugen zur Vorbereitung von Schweißnähten, Putzen von Gussteilen, Beseitigung von Schweiß- oder Oberflächenfehlern mit CUTLINE sowie CUTi 90 und CUTi 120

### Schneidbereiche CUTi



Die Angaben sind abhängig von den zu schneidenden Werkstoffen und deren Zusammensetzung.

### Schneidbereiche CUTLINE



Die Angaben sind abhängig von den zu schneidenden Werkstoffen und deren Zusammensetzung.

### Komfortable Handbrenner

Dank der ergonomisch geformten Griffe und dem geringen Gewicht der KjellCut-Plasma-brenner geht das Arbeiten einfach von der Hand. Neben der komfortablen Bedienung steht hierbei auch die Sicherheit im Vordergrund. Ein Einschaltenschutz verhindert das ungewollte Zünden des Plasmabogens.



Ergonomisch geformter Plasma-Handbrenner KjellCut

### Zubehör für CUTi und CUTLINE

Zu den CUTi- und CUTLINE-Geräten gibt es zahlreiche Zubehörteile für den flexiblen Einsatz.



Aufsetzkappe



Distanzfeder



Fasenkronen



Fasenschneideinrichtung



Räderwagen



Kreisschneideinrichtung



Schablonenschnitte



Lange Verschleißteile



## Technische Daten

### CUTi-Reihe

	CUTi 35C	CUTi 35	CUTi 70	CUTi 90	CUTi 120
Netzspannung	1 x 230 V	1 x 230 V	3 x 400 V	3 x 400 V	3 x 400 V
Netzsicherung, träge	16 A	16 A	16 A	25 A	32 A
Max. Anschlussleistung	3,3[4,8] kVA	3,7 kVA	11,1 kVA	15 kVA	16,7 kVA
Schutzart	IP 23	IP 21	IP 21	IP 21	IP 23
Schneidstrom	12-25 [35 <sup>1</sup> ] A	5-35 A	26-70 A	26-90 A	25-120 A
Einschaltdauer	25 %   35 A 35 %   25 A 100 %   20 A	40 %   35 A 60 %   28 A 100 %   22 A	35 %   70 A 60 %   60 A 100 %   50 A	40 %   90 A 60 %   74 A 100 %   55 A	35 %   120 A 60 %   95 A 100 %   80 A
Schneidbereich	6[10 <sup>1</sup> ] mm	12 mm	30 mm	35 mm	50 mm
Zündung	Hubzündung	Hubzündung	Hochspannung	Hochspannung	Hochspannung
Plasma- und Kühlgas	Luft	Luft	Luft	Luft	Luft
Druck	0,4 MPa <sup>1</sup>	0,4 MPa	0,5 MPa	0,5 MPa	0,5 MPa
Luftverbrauch	115 l/min	70 l/min	140 l/min	195 l/min	195 l/min
Abmessungen (L x B x H)	550 x 150 x 245 mm	480 x 150 x 225 mm	470 x 180 x 250 mm	470 x 180 x 270 mm	610 x 230 x 410 mm
Masse	12,5 kg	10 kg	16,4 kg	17 kg	28,5 kg

<sup>1</sup> bei externem Druckluftanschluss

### CUTLINE-Reihe

	CUTLINE 20W	CUTLINE 40W
Netzspannung	3 x 230/400 V	3 x 400 V
Netzsicherung, träge	32/25 A	32 A
Max. Anschlussleistung	16 kVA	24 kVA
Schutzart	IP 22	IP 22
Schneidstrom	25/50 A	50/100 A
Einschaltdauer	60 %	60 %
Schneidbereich	20 mm	40 mm
Zündung	Hochspannung	Hochspannung
Plasmagas	Luft	Luft
Kühlung	Kjellfrost	Kjellfrost
Druck	0,5 MPa	0,5 MPa
Luftverbrauch	25 l/min	25 l/min
Abmessungen (L x B x H)	670 x 490 x 880 mm	820 x 490 x 880
Masse	84 kg	132 kg

#### Zentrale

Zoblstrasse 11  
 4650 Edt / Lambach  
 Tel.: +43 (0) 7245/28 310-0  
 Fax: +43 (0) 7245/28 310-7  
[lambach@stl.at](mailto:lambach@stl.at)

Die Plasmaschneidanlagen besitzen die CE-Konformität und entsprechen den gültigen Richtlinien und Vorschriften der Europäischen Union. Sie sind entwickelt und gefertigt auf der Grundlage der Norm EN 60974 (VDE 0544). Alle Kjellberg-Plasmaschneidanlagen besitzen das S-Zeichen und sind in Arbeitsstätten mit erhöhter elektrischer Gefährdung einsetzbar. Die Fertigung erfolgt nach DIN EN ISO 9001. Die hauseigene Qualitätssicherung erfolgt in Form einer Stückprüfung mit schneidtechnischem Leistungsnachweis und ergebnisbezogenem Prüfprotokoll.

Unsere Erzeugnisse zeichnen sich durch hohe Qualität und Zuverlässigkeit aus. Aus technischen Gründen bedingte Änderungen in der Serienfertigung behalten wir uns vor. Aus diesem Prospekt können daher keine Ansprüche, gleich welcher Art, abgeleitet werden.

*Kjellberg* FINSTERWALDE, FINE FOCUS, YellowXLife, XL, HiFocus, PGC, PerCut CUTi und Contour Cut sind Markenzeichen der Kjellberg-Stiftung von Kjellberg Finsterwalde und können in Deutschland und/oder anderen Ländern registriert sein.

Copyright © 2013 Kjellberg Finsterwalde Plasma und Maschinen GmbH. Alle Rechte vorbehalten